

SPRÅKBAD



PRAXIS • IDENTITET • IDEOLOGI



SVENSKA LITTERATURSÄLLSKAPET I FINLAND

SLUTRAPPORT TILL SLS

Projektets namn

Samverkan mellan språklig praxis, flerspråkig identitet och språkideologi

Projektid

1.2.2016–31.3.2020

Projektledare

Professor Siv Björklund

Övriga projektdeltagare

FM Sanna Pakarinen 1.2.2016–31.3.2020

FM Pia Hirvonen 1.6.2016–31.12.2017

PeM Annika Peltoniemi 1.2.2018–31.1.2020 (50 % under tiden 1.1.2019–31.5.2019)

FM Sannina Sjöberg 1.11.2018–31.7.2019

FD Karita Mård-Miettinen en månad år 2018 och en och en halv månad år 2019

FD Siv Björklund, en månad 2019

FD Marie Rydenvald

Projektets syfte och mål

Projektets syfte har varit att undersöka relationen mellan språklig praxis (språkval i praktiken), konstruerande av flerspråkig identitet samt språkideologi (tankar om språkliga fenomen) med utgångspunkt i svenskt språkbud. Inom projektet har uppmärksamheten koncentrerats kring följande frågeställningar:

- Hur byggs språkbudselevernas språkliga identitet upp i dialog med föräldrar och lärare?
- Växlar språkbudselevernas språkliga identitet beroende på miljö och socialt sammanhang?
- Hur inverkar språkbudslärares och föräldrarnas tankar och agerande kring språk på elevernas syn på sin egen (fler)språkiga identitet?
- Hurudana uppfattningar har lärare om sitt lärarskap i språkbud?

- Vilka attityder till svenska språket och den rådande språkpolicyen i samhället finns det i den samhälleliga debatten om språkbud?

Projektets mål har varit att bidra till att beskriva bakomliggande faktorer och värderingar på samhälls-, familje- och individnivå som inverkar på efterfrågan och utbud av språkbud och liknande flerspråkiga utbildningsmöjligheter. Dessutom har målet varit att öka förståelsen för hur språklig identitet utformas i skolkontext. Projektets upplägg är nydanande inom internationell språkbadsforskning genom att uppmärksamheten fästs vid de olika språkbadsaktörernas praxis och uppfattningar och de språkideologiska val som de olika aktörerna gör dagligen.

Möten med projektgruppen och andra samarbetspartner

Projektmedlemmarna har sammankommit regelbundet under projekttiden. Under det första projektåret bestod mötena i första hand av diskussioner om artiklar kring språkanvändning och identitet. De första artiklarna bestod till största delen av texter som professor Karmela Liebkind vänligen förmedlade till projektet samt artiklar som enskilda projektmedlemmar bedömde hade relevans för både enskilda delstudier och hela projektet. Under de följande projektåren diskuterades under projektmötena medlemmarnas enskilda studier samt projektgemensamma ärenden. I juni 2019 hölls dessutom en hel projektdag vid Villa Sandviken i Vasa, under vilken det fanns tid att diskutera de olika delstudierna mer ingående.

Utöver projektintern möten hade projektets seniorforskare under hösten 2016-våren 2019 möjligheter att vid 1-2 tillfällen per läsår diskutera språkbadsforskning och flerspråkig undervisning och litteracitet i ljuset av identitetsforskning med tvåspråkighetsexperten, professor emeritus Jim Cummins (Ontario Institute for Studies in Education, University of Toronto) som under denna period verkade som gästprofessor (adjunct professor) vid Åbo Akademi Vasaenhet. Även Annika Peltoniemi hade möjlighet att enskilt träffa professor Cummins och diskutera sin materialinsamling ur ett kanadensiskt perspektiv.

I samband med projektets startseminarium år 2017 hade projektet en projektintern workshop med docent Nigel Musk där texter skrivna av samtliga projektmedlemmar diskuterades.

Projektets seniorforskare har årligen träffat projektets vetenskapliga uppföljningsgrupp (Camilla Wide, ordf., Hanna Lehti-Eklund och Pirkko Nuolijärvi) som under hela projekttiden har gett värdefullt stöd för projektet och sakkunnigt framlagt olika argument vid de olika innehållsliga val som projektet stått inför.

Åren 2017-2019 har seniorforskarna samarbetat med universitetsadjunkt, FD Marie Rydenvald vid Göteborgs universitet kring elevdata från språkbud och Europaskolan i Belgien för att undersöka hur elevernas flerspråkighet kommer till uttryck i deras utsagor och i praktiken. Samarbetet har gjorts i form av gemensamma skrivverkstäder för att analysera data och skriva på en gemensam vetenskaplig tidskriftsartikel. Dessutom har seniorforskaren Karita Mård-Miettinen vistats vid University of Ottawa i Kanada (december 2018) och Eurac Research i Bolzano, Italien (maj 2019) för att samarbeta med kollegorna Associate Professor Marie-Josée Vignola och Assistant Professor Stéphanie Arnott (University of Ottawa) samt FD Lorenzo Zanasi (Eurac Research) kring artikelskrivande med flerspråkighetsfokus.

Beskrivning av arbetet och resultaten

Projektets initiala skede kännetecknades av en kraftig fokus på flerspråkig identitet som kändes svårt att greppa på grund av dess mångfacetterade och komplexa natur. Vid startseminariet i februari 2017 fick projektmedlemmarna rådet av de inbjudna expertföreläsarna, professor Karmela Liebkind och docent Nigel Musk (och med uppbackning

av projektets vetenskapliga uppföljningsgrupp) att basera delstudierna på materialet och kännetecknande praktiker hos delstudiernas informanter. Delstudierna har därmed utgått från olika teoretiska ramar och ansatser. Delstudierna av språkbadsföräldrar och -hem undersöks i ljuset av familjespråkpolicy, medan socialisation, såväl språklig som professionell, utgör det dominerande ramverket för delstudierna av verksamma språkbadslärare och språkbadslärlärande. I delstudierna som uppmärksammar språkbadselever och språkbadsklassrum är det dynamiken mellan olika språk hos språkbadseleverna och lingvistiska landskap i skolmiljö som utgör den teoretiska referensramen. I samtliga delstudier har det visat sig att användningen av två- och flerspråkighet samtidigt indirekt också ger uttryck för såväl språklig ideologi som språklig identitet. Trots de något olika utgångspunkterna för delstudierna har projektet som helhet karaktären av en språksociologisk undersökning.

Målgruppen för **Pia Hirvonens** delstudie är **språkbadsföräldrar**. Hirvonen var anställd inom projektet åren 2016–2017. Under denna tid slutförde hon sin första materialinsamlingsfas, som innefattade en elektronisk enkät till språkbadsföräldrar (n=357). Enkäten utarbetades och piloterades redan under år 2015 och var därmed färdig att sändas ut till informanterna i början av år 2016. Efter avslutad insamling påbörjade Hirvonen analysarbetet samt inledde planeringen av den fortsatta materialinsamlingen.

Därtill presenterade Hirvonen under projekttiden sin forskning på seminarier och konferenser, samt avlade doktorandkurser och deltog i doktorandseminarier, först vid enheten för nordiska språk vid Vasa universitet och sedan vid institutionen för språk- och kommunikationsstudier vid Jyväskylä universitet.

Efter att Hirvonen slutat inom projektet anställdes FM **Sannina Sjöberg** för att arbeta vidare med delstudien om språkbadsföräldrar. Under sina nio månader inom projektet fortsatte Sjöberg med de analyser som Hirvonen påbörjat, och skrev utgående från enkätmaterialen två artikelmanuskript i samarbete med projektmedlemmarna Siv Björklund och Annika Peltoniemi. Syftet med den första artikeln var att ta reda på motiven till att språkbadsföräldrarna väljer språkbad för sina barn. Resultaten visade att föräldrarna valde språkbad i huvudsak på grund av språkliga orsaker, såsom att de skulle ha nytta av språk i framtida studier och arbetsliv, men också för att svenskan tidigare har funnits i familjen. I den andra artikeln var syftet att undersöka hurdana uppfattningar språkbadsföräldrar har om samarbetet och ansvarsfördelningen mellan hem och skola när det gäller språk, lärande och identitet samt hurdana förväntningar de har gällande barnens möjligheter att bli två- och flerspråkiga. Denna artikel är ännu under arbete.

Därtill genomförde Sjöberg den andra fasen av materialinsamlingen, som bestod av semistrukturerade intervjuer med tre språkbadsfamiljer. Utgående från detta material skrev hon ett tredje artikelmanuskript i samarbete med projektmedlemmarna Siv Björklund och Karita Mård-Miettinen. Syftet med denna artikel var att ta reda på vilken roll det svenska språkbadet hade i språkbadsfamiljernas liv. Denna artikel är också ännu under arbete. De tre artikelmanuskripten om språkbadsföräldrar kommer att slutföras och sändas för revidering under våren 2020.

Målgruppen för **Annika Peltoniemis** delstudie är **språkbadsklasslärare**. Peltoniemi var anställd inom projektet åren 2018–2019. Under projekttiden har Peltoniemi planerat och genomfört materialinsamling, samt analyserat och rapporterat resultat. Materialet bestod av enkätsvar och gruppdiskussioner. I den första fasen av materialinsamlingen samlades enkätmaterial in genom en elektronisk enkät till lärare som undervisade på svenska i årskurserna 1–6 i tidigt fullständigt svenskt språkbad i Finland (n=51) och lärare som

undervisade på franska i tidigt fullständigt franskt språkbad i provinsen New Brunswick i Kanada (n=19). I den andra fasen av materialinsamlingen gjordes gruppdiskussioner med tre grupper av språkbadsklasslärare på tre olika orter i Finland, sammanlagt 8 lärare.

Utgående från det insamlade materialet har Peltoniemi skrivit två artikelmanuskript, varav det ena är publicerat och det andra är under revidering. I den första artikeln jämförs vad språkbadsklasslärarstudierande respektive verksamma språkbadsklasslärare i svenskt språkbad anser är viktigt att lära sig inom studierna. Resultaten visade att studenterna ansåg att de pedagogiska studierna var viktigast, medan de verksamma lärarna lyfte fram flerspråkighetsstudierna. I den andra artikeln undersöks vilka erfarenheter som påverkar lärarsocialiseringsprocessen bland språkbadsklasslärare och hur dessa erfarenheter kan användas för att utveckla språkbadsläraryrket. Resultaten visade att socialiseringen till språkbadslärare skedde främst i yrkeslivet, och att den traditionella lärarutbildningen inte förbereder tillräckligt för språkbadsläraryrket. Sammantaget kan utgående från denna delstudie konstateras att det finns ett behov för utbildning riktad specifikt till språkbadslärare.

Därtill har Peltoniemi under projekttiden presenterat sin forskning på seminarier och konferenser, samt avlagt doktorandkurser och deltagit i doktorandseminarier, först vid enheten för nordiska språk vid Vasa universitet och sedan vid fakulteten för pedagogik och välfärdsstudier vid Åbo Akademi. Efter projekttidens slut övergår Annika Peltoniemi till andra arbetsuppgifter vid Åbo Akademi, men hon bearbetar under våren 2020 påbörjade artikelmanuskript (ovan nämnda + övriga under arbete).

I sin delstudie har **Sanna Pakarinen** undersökt **språkbadsskolor och språkbadselever** i två geografiska kontexter: i svenskt språkbad i Finland och i iriskt språkbad i republiken Irland. Under projekttiden har Pakarinen planerat och genomfört två materialinsamlingsperioder i de två länderna, samt analyserat och rapporterat resultat. Det primära materialet i studien innefattade digitala fotografier, elevintervjuer, teckningsuppdrag, klassrumsobservationer och fältanteckningar. Det sekundära materialet bestod av grunderna för den grundläggande utbildningen i Finland och på Irland och skolornas egna dokument. Materialet har samlats in i fyra skolor med språkundservisning, två skolor per land. Sammanlagt tolv språkbadselever vid 11–15-års ålder, sex elever per land, deltog i elevintervjuerna och genomförde de två teckningsuppgifterna.

Resultaten av Pakarinens delstudie kommer att publiceras i en monografi år 2020. Under projekttiden har Pakarinen tillsammans med Siv Björklund publicerat en artikel om sin pilotstudie som genomfördes före projekttiden.

Under projekttiden har Pakarinen presenterat sin forskning under seminarier och konferenser både i Finland och utomlands samt avlagt doktorandstudier vid Vasa universitet och Jyväskylä universitet. Pakarinen har därtill varit på forskarutbyte vid Institute of Education vid Dublin City University (Irland) 1.9–31.11.2018 och på forskarvistelse vid samma universitet 6-11.5.2019. Pakarinen har varit heltidsanställd inom projektet 1.2.2016–31.3.2020.

Projektets seniorforskare **Karita Mård-Miettinen** och **Siv Björklund** har främst arbetat med flera olika material i delprojektet ”Flerspråkighet i språkbad” och presenterat resultaten i ett flertal vetenskapliga konferenser och i två publicerade samskrivna vetenskapliga artiklar i en vetenskaplig tidskrift och en vetenskaplig samlingsvolym. Seniorforskarna har även samarbetat med internationella kollegor inom ramen för sitt delprojekt för att studera flerspråkigheten hos språkbadselever i jämförelse med elever i andra språkbadsprogram eller i andra flerspråkiga kontexter. Detta samarbete har resulterat i tre samskrivna vetenskapliga

artikelmanuskript avsedda för internationella tidskrifter och böcker. Utöver detta har seniorforskaren Siv Björklund presenterat både projektet som helhet och olika delstudier under ett flertal tillfällen under projekttiden.

Hur arbetet har framskridit jämfört med de uppställda målen i forskningsplanen. Eventuella orsaker till att arbetet inte har framskridit enligt planerna.

Projektet har under sin projektid mött administrativa utmaningar som i sin tur inverkat även innehållsligt på de ursprungliga projektplanerna. Projektets universitetshemvist har under sina fyra år varit vid tre olika universitet och har följt projektledaren Siv Björklunds anställningsrockad. Projektet hade hunnit verka några månader vid Vasa universitet när universitetsledningen överraskande meddelade att all språkforskning vid universitetet läggs ner hösten 2017 och övergår till Jyväskylä universitet. Björklund valde att utveckla lärarutbildning för lärare i svenskt språkbad vid Åbo Akademi och var tjänstledig från Jyväskylä universitet läsåret 2017/2018. Projektmedlen var under denna period vid Jyväskylä universitet och seniorforskare Karita Mård-Miettinen tog under denna tid huvudansvaret för den budgetmässiga uppföljningen. Hösten 2018 överflyttades medlen till Åbo Akademi. Den administrativa hanteringen av projektet har fungerat tack vare stor flexibilitet hos huvudfinansiären SLS. Samtidigt har de ovan beskrivna förflyttningarna mellan de tre universiteten utan tvekan också varit tidskrävande och arbetsdryg för både universitetsparterna och projektledningen.

Utöver de administrativa komplikationerna har även de enskilda projektmedlemmarna påverkats. För doktoranderna inom projektet var det inte alls självklart att avgöra vid vilket universitet de ville fortsätta bedriva sina studier. Möjligheter att fortsätta bedriva doktorandstudier inom svenska språket i relation till boningsort övervägdes av samtliga och ledde till att Sanna Pakarinen nu är inskriven som doktorand i tillämpad lingvistik vid Jyväskylä universitet, medan Annika Peltoniemi är doktorand i pedagogik vid Åbo Akademi. Den tredje av projektets doktorander, Pia Hirvonen, fattade beslutat att hoppa av sina doktorandstudier. Projektets seniorforskare Karita Mård-Miettinen installerades under hösten 2019 som professor i tillämpad lingvistik vid Jyväskylä universitet.

Planer för det fortsatta arbetet

Projektets hemvist vid tre olika universitet och de därtill hörande ändringarna i personresurser har lett till att projektbudgeten anpassats så att projektmedlen för seniorforskarna ökat något samtidigt som en ny personresurs för nio månader (Sannina Sjöberg) anställts för att ersätta den ursprungliga doktoranden, Pia Hirvonen, projekt månader. Samtliga beslut har fattats i samråd med SLS forskningschef och den vetenskapliga uppföljningsgruppen. Projektet har anhållit om två månaders förlängning av projektet (-31.3.2020) och förlängningen har godkänts av SLS forskningschef. Denna två månaders förlängning ger möjlighet för doktorand Sanna Pakarinen att på heltid fortsätta med finslipningen av sitt doktorsmanuskript. Jyväskylä universitet har för sin del garanterat att hon får ytterligare fyra månader från universitetet för att slutföra sitt manus. Det innebär alltså att under hela våren 2020 är Sanna Pakarinen tillgänglig för att hjälpa projektets seniorforskare att färdigställa de artikelmanuskript som ännu är under arbete (se ovan) och sända dem för publicering i både nationella och internationella vetenskapliga tidskrifter. Ytterligare sammanfattar projektmedlemmarna resultaten från hela projektet i en populärvetenskaplig text, avsedd för

allmänheten och pressen, i samarbete med kommunikationsenheten vid SLS under våren 2020.

Publikationer under projektiden

Publikationer gjorda med SLS-finansiering

Björklund, Siv & Karita Mård-Miettinen (andra revidering). Student immersion teachers' reflections on language issues in content and language integrated teaching sequences. *Journal of immersion and content-based language education*

Mård-Miettinen, Karita & Siv Björklund (2019). "In one sentence there can easily be three languages". A glimpse into the use of languages among immersion students. I: Huhta, A., G. Erickson & N. Figueras (Eds), *Developments in Language Education A Memorial Volume in Honour of Sauli Takala*, 239–249. EALTA & University of Jyväskylä. Tillgänglig: <http://www.ealta.eu.org/documents/resources/Developments%20in%20Language%20Education%20A%20Memorial%20Volume%20in%20Honour%20of%20Sauli%20Takala%20-%20June%202026.pdf>

Mård-Miettinen, Karita, & Siv Björklund (2018). "Yhes lausees saattaa olla ihan helposti kolmee eri kieltä": kurkistus kielikylypoppilaiden kielimaailmaan. I: L. Nieminen, A. Yliherva, J. Alian, & S. Stolt (Red.), *Monimuotoinen monikielisyys: Puheen ja kielen tutkimuksen päivät Helsingissä 5.-6.4.2018*, 80-91. Puheen ja kielen tutkimuksen yhdistyksen julkaisuja, 50. Puheen ja kielen tutkimuksen yhdistys.

Mård-Miettinen, Karita, Marie Rydenvald & Siv Björklund (artikelmanuskript under arbete). *Circulating between ideologies and practices: multilingual patterns in Language Immersion and European School Models*.

Pakarinen, Sanna & Siv Björklund (2018). Multiple language signage in linguistic landscapes and students' language practices: A case study from a language immersion setting. *Linguistics and Education*, 44, 4–11. Tillgänglig: <https://doi.org/10.1016/j.linged.2017.10.005>

Peltoniemi, Annika & Mari Bergroth (under revidering). *Developing Language-aware Immersion Teacher Education: Identifying Characteristics through a Study of Immersion Teacher Socialisation*. *International Journal of Bilingual Education and Bilingualism*.

Sjöberg, Sannina, Pia Hirvonen, Annika Peltoniemi & Siv Björklund (under arbete). *Why Swedish immersion? Parental language strategies within Swedish immersion education in Finland*.

Sjöberg, Sannina, Pia Hirvonen, Annika Peltoniemi & Siv Björklund, Siv (under arbete). *Språkbadsföräldrar om språkbad: språkliga förväntningar och ansvarsfördelningen mellan hem och skola*.

Sjöberg, Sannina, Karita Mård-Miettinen & Siv Björklund (under arbete). *The role of Swedish immersion at home: Parents' views on what Swedish immersion has added to the family*.

Publikationer i anknytning till projektet som inte gjorts med SLS-pengar

Björklund, Mikaela & Siv Björklund (under review) Embracing multilingualism in teacher education in Finland? DLC as a tool for analysing the state of multilingualism in policy and practice. In: L. Aronin & Eva Vetter (Eds.) *Dominant Language Constellations Approach in Education and Language Acquisition*. Springer.

Björklund, Siv (2019). Research trends and future challenges in Swedish immersion. In: M. Haneda & H. Nassaji (Eds), *Perspectives on Language as Action*. *Multilingual Matters*. 45–60.

Björklund, Siv. (2016). Språkbad i finländska tidningstexter: Analys av uppfattningen om språkbad under tre decennier. In: C. Sandström, I. Cantell, E-R. Grönros, P. Nuolijärvi & E. Sommardahl (Eds), *Perspektiv på lexikografi, grammatik och språkpolitik i Norden*. Institutet för de inhemska språken. 359–372. Tillgänglig: http://scripta.kotus.fi/www/verkkojulkaisut/julk39/antologi2015_Bjorklund.pdf.

Björklund, Siv, Mikaela Björklund & Kaj Sjöholm (forthcoming) Societal versus individual patterns of DLCs in a Finnish educational context. Present state and challenges for the future. In: J. Lo Bianco & L. Aronin, Larissa (Eds.) *Dominant Language Constellations: A Perspective on Present-day Multilingualism*. Springer.

Björklund, Siv, Sanna Pakarinen & Karita Mård-Miettinen (2015). Är jag flerspråkig? Språkbadselevens uppfattningar om flerspråkighet. I: Jyrki Kalliokoski, Karita Mård-Miettinen & Tarja Nikula (red.) *Kieli koulutuksen resurssina: vieraalla tai toisella kielellä oppimisen ja opetuksen näkökulmia*. AFinLA-e: Soveltavan kielitieteen tutkimuksia 8. 153–167. Tillgänglig: <https://journal.fi/afinla/article/view/53777>.

Björklund, Siv, Katarina Rejman, Ulrika Magnusson & Ria Heilä-Ylikallio (2016). Elevtextens många uttryck – mot en multimodal analys. In: P. Hirvonen, D. Rellstab & N. Siponkoski (Eds): *Teksti ja tekstuaalisuus, Text och textualitet, Text and Textuality, Text und Textualität*. VAKKI-symposiumi XXXVI 11-12.2.2016. VAKKI Publications 7. Vasa, 153–164. Tillgänglig: http://www.vakki.net/publications/2016/VAKKI2016_Bjorklund_et_al.pdfhttp://www.vakki.net/publications/2016/VAKKI2016_Bjorklund_et_al.pdf

Lilja, Niina, Karita Mård-Miettinen & Tarja Nikula (2019). Luokkahuone kielipoliittisena ja kielikoulutuspoliittisena tilana. I Saarinen, Taina, Nuolijärvi, Pirkko, Pöyhönen, Sari & Kangasvieri, Teija (Toim.), *Kieli, koulutus, politiikka – monipaikkaisia käytänteitä ja tulkintoja*. 175–197. Helsinki: Vastapaino.

Mård-Miettinen, Karita, Mari Bergroth, Marjo Savijärvi & Siv Björklund (2018). Svenska som andraspråk – språkbad i Finland. I P. Björk-Willén (Red.), *Svenska som andraspråk i förskolan*. 90–106. Stockholm: Natur och kultur.

Peltoniemi, A. (2017). Lärarstudenters och verksamma lärares åsikter om vad som är viktigt i utbildningen till språkbadsklasslärare. VAKKI-publikation. I Keng, N., A. Nuopponen & D. Rellstab (Red.) 2017. *Ääniä, Röster, Voices, Stimmen*. VAKKI-symposiumi XXXVII 9. 10.2.2017. VAKKI Publications 8. Vaasa, 157–168. Tillgänglig: http://www.vakki.net/publications/2017/VAKKI2017_Peltoniemi.pdf

Peltoniemi, Annika, Maria Kvist & Siv Björklund (under revidering). ”Om int vi sku prata finska med varandra så sku vi ju int ha finska här”. Språkbadsklasslärarstudenters syn på språk i sin studiemiljö. *Svenskans beskrivning* 37.

Peltoniemi, Annika, Kristiina Skinnari, Karita Mård-Miettinen & Sannina Sjöberg (2018). Monella kielellä Suomen kunnissa 2017. Selvitys muun laajamittaisen ja suppeamman kaksikielisen varhaiskasvatuksen, esiopetuksen ja perusopetuksen tilanteesta. Jyväskylä: Jyväskylän yliopisto. Tillgänglig: <http://urn.fi/URN:ISBN:978-951-39-7391-9>.

Rejman, Katarina, Ulrika Magnusson, Siv Björklund & Ria Heilä-Ylikallio (2016). Elever i årskurs 5 skriver narrativer - en analys av struktur, fiktion och värdering. In: H. Höglund & R. Heilä-Ylikallio (Eds) Framtida berättelser: Perspektiv på nordisk modersmålsdidaktisk forskning och praktik. Rapport nr 39/2016. Åbo Akademi. 143–162.

Sjöberg, Sannina, Karita Mård-Miettinen, Kristiina Skinnari & Annika Peltoniemi (2018). Kielikylypy Suomen kunnissa 2017: selvitys kotimaisten kielten kielikylyvyn tilanteesta varhaiskasvatuksessa, esiopetuksessa ja perusopetuksessa. Jyväskylä: Jyväskylän yliopisto. Tillgänglig: <http://urn.fi/URN:ISBN:978-951-39-7370-4>

Sjöberg, Sannina, Karita Mård-Miettinen, Kristiina Skinnari & Annika Peltoniemi (2018). Språkbud i Finlands kommuner 2017: utredning om språkbud i de inhemska språken i småbarnspedagogik, förskoleundervisning och grundläggande utbildning. Jyväskylä: Jyväskylän yliopisto. Tillgänglig: <http://urn.fi/URN:ISBN:978-951-39-7413-8>

Presentationer vid konferenser, seminarier och andra vetenskapliga evenemang

Björklund, Siv: Klasslärarstuderandes uppfattningar om språkmedveten och språkintegrerad undervisning i språkbud. Presentation i workshop: Språkmedveten arbetslivskommunikation i utbildning. XXXX VAKKI SYMPOSIUM 7.2.2020, Vasa.

Björklund, Siv: The interplay between language praxis, multilingual identity and language ideology – a project presentation. Presentation för en grupp språkbudslärare och -forskare från Estland på besök vid Åbo Akademi i Vasa, Finland, 13.1.2020.

Björklund, Siv: Paneldiskussion om erfarenheter av projektforskning. SLS seminarium – Att forska i projekt, SLS, Helsingfors 28.11.2019.

Björklund, Siv: Minority research from a languages perspective with educational, sociolinguistic and language policy implications. Research day at the Åbo Akademi University. Åbo 14.11.2018.

Björklund, Siv: Aktuell forskning kring språkanvändning hos lärare och elever i språkbud. Fortbildning för språkbudslärare. Helsingfors 20.4.2018.

Björklund, Siv: Samverkan mellan språklig praxis, flerspråkig identitet och språkideologi. Projektpresentation vid forskarseminarium i ÅA. Vasa 14.12.2017.

Björklund, Siv: Språkbud i Finland – 30 år av undervisning och forskning. Doktorandseminarium vid ÅA. Vasa. 12.10.2017.

Björklund, Siv: Svenskt språkbud i Finland under trettio år. Språkbudskontext som spegel för finländsk samhällsdiskurs kring svenskan. Svensk språkhistoria 9-10.6.2016, Vasa.

Björklund, Siv & Jim Cummins (University of Toronto) (inbjudna plenarföreläsare): Den femtonde nordiska lärarutbildningskonferensen, Vasa 9.5.2018.

Björklund, Siv, Ria Heilä-Ylikallio, Ulrika Magnusson & Katarina Rejman: Att berätta på svenska – hur skriver elever i årskurs 5 fram berättarposition i text? Svenskan och språkundervisning i flerspråkiga klassrum, FNFs symposium, Helsingfors 8-9.2.2018.

Björklund, Siv, Anne Kultti & Tiia Öun (inbjudna plenarföreläsare): LINEC presentation: the activities and results of LINEC network. Challenges and possibilities in multilingual early childhood education, Tallinn. 26.9.2019.

Björklund, Siv, Maria Kvist & Annika Peltoniemi: ”Om int vi sku prata finska med varandra så sku vi ju int ha finska här”. Hur språkbadsklasslärarstuderande ser på språk i sin studiemiljö. Svenskans beskrivning 37, Åbo, Finland, 8 –10.5.2019.

Björklund, Siv & Karita Mård-Miettinen: Verbalisering av integrering av språk och ämne hos klasslärarstudenter. Den femtonde nordiska lärarutbildningskonferensen, Vasa. 8.5.2018.

Björklund, Siv & Karita Mård-Miettinen: Språkval som identitetshandlingar hos språkbadselever. Nordens språk som andraspråk 13, Vasa. 8.6.2017.

Björklund, Siv & Karita Mård-Miettinen: The landscape of Swedish immersion education in Finland. Inbjudan att föreläsa om flerspråkighet för estniska lärare vid Tallinns universitet 31.3.2017.

Björklund, Siv & Karita Mård-Miettinen: Språkbadselevens flerspråkiga vardag. Seminariet Flerspråkig identitet, Svenska litteratursällskapet, Helsingfors. 2.2.2017.

Björklund, Siv & Karita Mård-Miettinen: Presentation av projektet Samverkan mellan språklig praxis, flerspråkig identitet och språkideologi. Seminariet Flerspråkig identitet, Svenska litteratursällskapet, Helsingfors. 2.2.2017.

Björklund, Siv (föredragshållare) & Karita Mård-Miettinen: Immersion students' individual and shared DLCs. 10th International Conference on Third Language Acquisition and Multilingualism, Wien 1-3.9.2016.

Björklund, Siv, Karita Mård-Miettinen, Pia Hirvonen, Sanna Pakarinen & Annika Peltoniemi: Projektpresentation för SLS vetenskapliga råd, Vasa. 16.9.2016.

Björklund, Siv, Karita Mård-Miettinen & Linda Storås: Language Immersion as a bilingual education programme. Policy perspectives on Swedish immersion. CoDesigns. Envisioning multisited language education policies, 20-22.6.2016, Jyväskylä.

Björklund, Siv, Nina Pilke, Michaela Pörn & Katri Hansell: Språkmöten i Vasa. Aktuell tvåspråkighetsforskning i skol- och organisationskontext. Keynote vid Nordens språk som andraspråk 13, Vasa. 9.6.2017.

Heilä-Ylikallio, Ria, Siv Björklund, Katarina Rejman, Ulrika Magnusson, Mindy Svenlin, Sofia Jusslin, Daniela Sandström & Sofie Lundell: Hur utveckla skrivhandledning för elever? Hur engagera lärarstuderande som skrivhandledare? Exempel från åk 5 i tre olika språkmiljöer. Den femtonde nordiska lärarutbildningskonferensen, Vasa 9.5.2018.

Hirvonen, Pia: A Family Language Policy Perspective on Swedish Immersion Education in Finland (posterpresentation). The 2nd Symposium of Language Policy in the Family, the Preschool and the School. Heading for the future!, Jyväskylä, Finland, 8.4.2017.

Hirvonen, Pia: ”Kaksikielistä ei tule, mutta saa uuden toimivan käyttökielen.” Föräldraperspektiv på svenskt språkbud. Seminariet Flerspråkig identitet, Svenska litteratursällskapet, Helsingfors, Finland, 2.2.2017.

- Hirvonen, Pia: Svenskt språkbad ur familjernas perspektiv. Doktorandseminarium vid Göteborgs universitet, Göteborg, Sverige, 10.11.2016.
- Hirvonen, Pia: Family Language Policy in a Swedish Immersion Context in Finland (posterpresentation). The Sixth International Conference on Immersion and Dual Language Education, Minneapolis, USA, 21.10.2016.
- Hirvonen, Pia & Peltoniemi, Annika: Är alla språk lika mycket värda? Svenskans värden och funktioner ur språkbadslärares och språkbadsföräldrars perspektiv. Nordens språk som andraspråk 13, Vasa, Finland, 8.6.2017.
- Mård-Miettinen, Karita: "Immersion students as users of multiple languages". Plenarföredrag. The Big Picture: Repertori Linguistici – Mehrsprachigkeit mal anders, RepertoirePlus conference, Eurac Research, Bolzano, Italien, 17.5.2019.
- Mård-Miettinen, Karita: "In one sentence there can easily be three different languages". Immersion students as users of multiple languages, In-house seminar, Eurac Research, Bolzano, Italien, 14.5.2019.
- Mård-Miettinen, Karita: "In one sentence, there can easily be three different languages". Immersion students as users of multiple languages. Educlang-seminar series. University of Ottawa, Ottawa, Kanada, 12.12.2018
- Mård-Miettinen, Karita: Kielikylpy – språkbad. Varhaiskasvatuksen hyvinvointipäivä, Åbo, 6.11.2017.
- Mård-Miettinen, Karita: Kielikylpy - Språkbad: Millä eväin kielikylpyopetuksessa kasvatetaan kaksikielisyteen? Enorssin kevätseminaari, Vasa, 27.4.2017.
- Mård-Miettinen, Karita (föredragshållare) & Siv Björklund: Teacher discourses on bilingual co-teaching – Case studies in Swedish immersion in Finland. 12th International Symposium on Bilingualism, University of Alberta, Edmonton, Canada, 24.6.2019.
- Mård-Miettinen, Karita (föredragshållare) & Siv Björklund: "Yhes lausees saattaa olla ihan helposti kolme eri kieltä". Kurkistus kielikylpyoppilaiden kielimaailmaan. Puheen ja kielen tutkimuksen päivät, Helsingfors, 6.4.2018.
- Mård-Miettinen, Karita & Siv Björklund: "Immersion students' individual and shared DLCs", Psychology of language learning, Jyväskylä, 22.8.2016
- Mård-Miettinen, Karita & Siv Björklund (föredragshållare): Immersion student's visualizations of their language environment and language behavior. 6th International Conference on Immersion and Dual Language Education, Minneapolis 20-22.10.2016.
- Mård-Miettinen, Karita & Kristiina Skinnari: Kaksikielinen toiminta, monikielinen Suomi – kuntatason selvityksen tuloksia. AFinLA höstsymposium, Joensuu, 10.11.2018.
- Mård-Miettinen, Karita & Kristiina Skinnari: Kielikylpy ja muu kaksikielinen toiminta Suomen kunnissa 2017: kuntatason selvitykset. Hehkua hankkeisiin! –verkostoseminaari, Utbildningsstyrelsen, Tammerfors, 13.4.2018.
- Pakarinen, Sanna: Just writings on the walls? Schoolscapes in immersion. Presentation för en grupp språkbadslärare och -forskare från Estland på besök vid Åbo Akademi i Vasa, Finland, 15.1.2020.

Pakarinen, Sanna: Kielimaisemat ruotsin ja iirin kielen kielikylvyssä. Presentation för en grupp språkbadsaktörer vid Vanda stad, Åbo Akademi i Vasa, Finland, 5.9.2019.

Pakarinen, Sanna: New generation of Irish and Swedish speakers through one-way immersion programmes: Immersion pupils' views on their multilingualism (posterpresentation). 12th International Symposium on Bilingualism, University of Alberta, Edmonton, Kanada, 28.6.2019.

Pakarinen, Sanna: Språk, kultur och identitet i svenskt och iriskt språkbad - en fallstudie om samspel mellan skollandskap och elevers identifikation. Svenskämnets doktorandseminarium, Jyväskylä universitet, Jyväskylä, Finland, 12.12.2018.

Pakarinen, Sanna: Swedish Immersion and Immersion Teacher Education in Finland. Presentation för en grupp lärarstuderande vid DCU Institute of Education, Dublin City University, Dublin, Irland, 18.10.2018.

Pakarinen, Sanna: Swedish Immersion in Finland. Seminar on International Perspectives on Immersion Education, Dublin City University, Dublin, Irland, 25.9.2018.

Pakarinen, Sanna: Språk, kultur och identitet i svenskt och iriskt språkbad - en studie om samspel mellan skollandskap och elevers identifikation. Svenskämnets doktorandseminarium, Jyväskylä universitet, Jyväskylä, Finland, 14.5.2018.

Pakarinen, Sanna: Koulumaisema kielen ja kulttuurin tarjoumana - oppilaiden monikielisyys ja samaistuminen ruotsin ja iirin kielen kielikylvyssä. Vårskolan vid Jyväskylä universitet, Jyväskylä, Finland, 4.5.2018.

Pakarinen, Sanna: Koulumaisemat ja oppilaiden samaistuminen ruotsin ja iirin kielikylvyssä. Doktorandseminarium vid Jyväskylä universitet (tillämpad lingvistik), Jyväskylä, Finland, 23.4.2018.

Pakarinen, Sanna: Två- och flerspråkighet i svenskt och iriskt språkbad - lingvistiska landskap i fokus. Forskarseminariet, Svenska litteratursällskapet, Helsingfors, Finland, 10.11.2017.

Pakarinen, Sanna: Växelverkan mellan språkbadsskolors lingvistiska landskap och språkliga identiteter hos språkbadselever. Seminariet Flerspråkig identitet, Svenska litteratursällskapet, Helsingfors, Finland, 2.2.2017.

Pakarinen, Sanna: Växelverkan mellan språkbadsskolors lingvistiska landskap och språklig identitet hos språkbadselever. Doktorandseminarium vid Göteborgs universitet, Göteborg, Sverige, 10.11.2016.

Pakarinen, Sanna: Exploring the Interfaces between Identity Construction and Linguistic Landscapes in Swedish and Irish Immersion. The Sixth International Conference on Immersion and Dual Language Education, Minneapolis, USA, 21.10.2016.

Pakarinen, Sanna: Just writings on the walls? Exploring the interplay between linguistic landscapes in immersion and immersion students' linguistic identities. Seminariet Writing Projects & Emancipatory Writing, Åbo Akademi i Vasa, Finland, 11.10.2016.

Pakarinen, Sanna & Peltoniemi, Annika: Samverkan mellan språklig praxis, flerspråkig identitet och språkideologi i språkbud. SLS seminarium: Att forska i projekt, Svenska litteratursällskapet, Helsingfors, Finland, 28.11.2019.

Peltoniemi, Annika: Developing Language-aware Immersion Teacher Education: Identifying Characteristics through a Study of Immersion Teacher Socialisation. Presentation för en grupp språkbudslärare och -forskare från Estland på besök vid Åbo Akademi i Vasa, Finland, 15.1.2020.

Peltoniemi, Annika: Språkanvändning och språklig identifikation hos klasslärare i svenskt språkbud i Finland. Nordens språk som andraspråk 14. (Nordand), Köpenhamn, Danmark, 27–29.5.2019.

Peltoniemi, Annika: Socialisation till språkbudsklasslärare. Presentation vid seminariet i språk- och kulturvetenskapernas didaktik inklusive småbarnspedagogik vid Åbo Akademi i Vasa, Finland, 7.2.2019.

Peltoniemi, Annika: Viktiga kunskaper och egenskaper i språkbudsklasslärarens arbete. Den femtonde nordiska lärarutbildningskonferensen i Vasa, Finland, 7–9.5.2018.

Peltoniemi, Annika: Vad är det nyttigaste i språkbudsklasslärarnas studier? Lärarstudenters och verksamma lärares röster. XXXVII internationella VAKKI-symposiet, Vasa, Finland, 9.2.2017.

Peltoniemi, Annika: Lärarskap i tidigt fullständigt språkbud. Seminariet Flerspråkig identitet, Svenska litteratursällskapet, Helsingfors, Finland, 2.2.2017.

Peltoniemi, Annika: Språkbudslärarskap i Finland och Kanada. Doktorandseminarium vid Göteborgs universitet, Göteborg, Sverige, 9–11.11.2016.

Peltoniemi, Annika: Exploring teachership in immersion (posterpresentation). The Sixth International Conference on Immersion and Dual Language Education, Minneapolis, USA, 20–22.10.2016.

Sahlström, Fritjof & Siv Björklund: Språkbud i Finland. Lärarutbildning och forskning. Åbo Akademis donatorkväll. Åbo 1.12.2018.

Populärvetenskapliga publikationer, framträdanden vid publika evenemang m.m.

Björklund, Siv: Paneldiskussion om skolsvenskan i Finland arrangerad av SLS och Svenska nu, Suomi-Areena, Björneborg. 19.7.2018.

Björklund, Siv (2017). Språkmöten inom undervisningen. In: L-E Edlund & M. Nordman (Eds.), Språkmöten i Västerbotten och Österbotten. Bottniska studier 4. Kungliga Skytteanska Samfundet/Svensk-Österbottniska Samfundet. 130–142.

Björklund, Siv: Om språkbud och projektet Samverkan mellan språklig praxis, flerspråkig identitet och språkideologi. Presentation vid Tiedetori 28.10.2016, bokmässan i Helsingfors. Tillsammans med projektledare Mikko Kuronen för SLS projekt "Fokus på uttalsinläringen med svenska som mål- och källspråk".

Månadens forskare: Karita Mård-Miettinen. Överraskande språk i språkbadslevernars vardag: norska, SLS-bloggen 18.9.2019.

Månadens forskare: Sannina Sjöberg. Ska barnet gå i språkbad? Om föräldrarnas val och familjens roll, SLS-bloggen 5.6.2019.

Månadens forskare: Sanna Pakarinen, SLS-bloggen 17.1.2019.

Månadens forskare: Annika Peltoniemi, SLS-bloggen 6.4.2018.

Vasa den 30 mars 2020

Siv Björklund
projektledare